

UNA NUEVA COMEDIA DE MANUEL FERMÍN DE LAVIANO: *LA CONQUISTA DE MADRID*

A new play by Manuel Fermín de Laviano:
La conquista de Madrid

Alberto ESCALANTE VARONA
Universidad de Extremadura
Grupo de Investigación Literaria «Barrantes-Moñino»
albertoev@unex.es

Fecha de recepción: 15/12/2015
Fecha de aceptación definitiva: 30/04/2016

RESUMEN: En esta nota recopilamos brevemente la información bibliográfica de la comedia *La conquista de Madrid por el rey don Ramiro y el conde Fernán González* (Barcelona, imprenta de Pablo Nadal, 1797) y, tras revisar los estudios existentes sobre la cuestión, recuperamos esta pieza como obra de Manuel Fermín de Laviano. Ello aporta nuevas perspectivas de estudio sobre la obra del dramaturgo y su aportación al desarrollo teatral de la vida legendaria de Fernán González en el teatro heroico del siglo XVIII¹.

Palabras clave: comedia de espectáculo; comedia heroica; leyenda, autoría.

ABSTRACT: In this note, we briefly compile the extant bibliographic information about the play *La conquista de Madrid por el rey don Ramiro y el conde Fernán González* (Barcelona, printer of Pablo Nadal, 1797), and, after revising the studies and papers about the issue, we recover this text as a work by Manuel Fermín de Laviano. These results offer new perspectives to the study of the dramatic work

1. Este trabajo se encuadra dentro de las actividades financiadas por las Ayudas a la Formación del Profesorado Universitario (FPU14/00928), del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

of this playwright and his contribution to the theatrical development of Fernán González's legendary life in Spanish heroic theatre of the 18th century.

Key words: spectacle play; heroic play; legend; autorship.

La vida de Fernán González constituye el argumento principal de numerosas comedias del siglo XVIII, entre las que destacan *Triunfar solo por la fe*, de Gaspar Zavala y Zamora, y *La fuerza del amor conyugal*, de Manuel Bellosartes. Entre todas, la comedia *La conquista de Madrid por el rey don Ramiro y conde Fernán González* es una de las menos conocidas. La imprecisa transmisión del texto y su escasa repercusión más allá de su época inmediata de representación parecen ser el motivo de esta situación. Solo se conserva en una suelta impresa en 1797 en los talleres de Pablo Nadal en Barcelona, y no se ha localizado a día de hoy ningún manuscrito teatral donde esté recogida; la suelta en cuestión presenta el título completo al que nos hemos referido anteriormente, y no indica autor. Igualmente, una revisión de los catálogos teatrales sobre la época arroja diferentes títulos sobre la pieza en cuestión, lo que aumenta la confusión sobre qué obra se representó en cada momento: La Barrera² recoge únicamente su título abreviado, *La conquista de Madrid*; Correa Calderón³, en su revisión sobre la figura de Fernán González en la literatura española, no da noticia de esta comedia; los catálogos de Aguilar Piñal⁴, Herrera Navarro⁵ o Urzáiz Tortajada⁶ no ofrecen ninguna información.

El único estudio sobre esta comedia con el que contamos hasta la fecha, firmado por René Cotrait⁷, tampoco aclaró los principales interrogantes que plantea. Cotrait redescubre el texto, e indica acertadamente que su inclusión en el catálogo de La Barrera con el título abreviado dificultó las aproximaciones académicas de estudiosos tanto del teatro dieciochesco como de la transmisión de la leyenda de Fernán González en la literatura española. Localiza las sueltas conservadas en la Biblioteca Nacional, y aporta un resumen del argumento, un

2. BARRERA Y LEIRADO, Cayetano Alberto de la (1999). *Catálogo bibliográfico y biográfico del teatro antiguo español: desde sus orígenes hasta mediados del Siglo XVIII*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 1999. Edición digital basada en la de Madrid: Imprenta y Estereotipia de M. Rivedeneyra, 1860.

3. CORREA CALDERÓN, Evaristo. *La leyenda de Fernán González (Ciclo poético del conde castellano)*. 2.ª edición. Madrid: Aguilar, 1964.

4. AGUILAR PIÑAL, Francisco. *Bibliografía de autores españoles del siglo XVIII*. Madrid: CSIC, 1981-2002, 10 volúmenes.

5. HERRERA NAVARRO, Jerónimo. *Catálogo de autores teatrales del siglo XVIII*. Madrid: Fundación Universitaria Española, 1993.

6. URZÁIZ TORTAJADA, Héctor. *Catálogo de autores teatrales del siglo XVII*. Madrid: Fundación Universitaria Española, 2002.

7. COTRAIT, René. «Pour une bibliographie de Fernán González. II. Une Comedia nueva anonyme de 1797: *La conquista de Madrid por el Rey Don Ramiro y Conde Fernán González*». *Bulletin Hispanique*, 1970, 72, n.º 3-4, pp. 346-359.

análisis métrico y una opinión crítica; no obstante, y a raíz de su desconocimiento de fuentes primarias suficientes, ignora tanto su autor como si fue representada, al mismo tiempo que critica la extrema sencillez de la trama y sus múltiples incoherencias, achacándolas a la «impericia» del anónimo autor.

Las conclusiones de Cotrait son comprensibles si tenemos en cuenta que su artículo pretende antes rescatar una obra del olvido que analizarla con detalle: sin embargo, son a todas luces insuficientes, cuando no objeto de prejuicios que se desvanecen ampliando el foco y situando la obra en su contexto histórico, investigando exhaustivamente sus fuentes y encuadrándola en sus circunstancias de representación. Las consultas de archivos despejan numerosos interrogantes. Entre ellos, el de la autoría de esta comedia.

Cuando se intentaba identificar al posible autor de *La conquista de Madrid*, en el momento presente, solo quedaba sitio a la especulación. Se prefería ver a un autor poco hábil, compositor de una obra cúmulo de tópicos y espectacularidad hueca, y tal vez a rebufo del éxito del dramaturgo Manuel Fermín de Laviano y su comedia *El castellano adalid*, estrenada en diciembre de 1785 y en la que también se desarrolla un episodio sobre la vida de Fernán González. Sin embargo, Andioc y Coulon⁸ revelan en su *Catálogo* la autoría de Laviano también en la pieza que nos ocupa, e informan tanto de la fecha de su primera representación documentada, el 18 de febrero de 1786 en el Teatro del Príncipe, como de fechas posteriores de representación que abarcan hasta 1807⁹. Junto al listado completo de representaciones de *La conquista de Madrid*, Andioc y Coulon¹⁰ dan noticia de un justificante de cobro firmado por el dramaturgo, en concepto de derechos de redacción de esta comedia, por 1500 reales. Por tanto, y si bien los errores y limitaciones dramáticos y argumentales del texto siguen presentes, este descubrimiento abre nuevas perspectivas a todo análisis sobre la obra.

La recuperación de este dato permite, pues, completar el estado de la cuestión sobre la obra completa de Laviano, uno de los dramaturgos más importantes del panorama teatral español de la segunda mitad del siglo XVIII, tanto por las

8. ANDIOC, René y COULON, Mireille. *Cartelera teatral madrileña del siglo XVIII (1708-1808)*. Madrid: Fundación Universitaria Española, 2008, pp. 844 y 950-951. Segunda edición corregida y aumentada. Corrigen así las conclusiones aportadas en la primera edición de 1996.

9. Son datos que debemos manejar con cautela. Las fuentes consultadas por ANDIOC y COULON (*op. cit.*, pp. 950-951; el *Diario de Madrid*, el *Memorial literario y curioso*, y catálogos específicos de los teatros) confunden continuamente los términos «toma», «conquista» y «restauración», lo que puede llevarnos a pensar en diferentes obras o en confusiones entre nuestra comedia, *La toma de Sepúlveda* y *La restauración de Madrid*—obra también de Laviano pero no perteneciente a la materia sobre Fernán González, sino a la resurrección milagrosa de las hijas de Gracián Ramírez—. Este error «se advierte en 1781 [fecha de estreno de *La restauración*], 1786, 1793 y feb. 1805 en los documentos del Archivo». La Barrera recoge también la comedia *Castellano adalid, y conquista de Madrid*, pero seguramente este título se deba a una confusión entre las dos obras de Laviano, si bien es incierto a cuál se está refiriendo La Barrera en este caso.

10. *Op. cit.*, p. 950.

numerosas piezas que compuso como por el éxito de público que obtuvieron. De este modo, *La conquista de Madrid* formaría, con *El castellano adalid*, estrenada poco antes¹¹, una bilogía sobre episodios integrados en la leyenda de Fernán González que son poco frecuentes en las tablas: las conquistas de Sepúlveda y Madrid. Igualmente, la temática de esta comedia encajaría con buena parte de la producción de Laviano, especializado en textos de temática heroica (la Antigüedad Clásica, la historia goda o la épica medieval de Reconquista)¹² con especial hincapié en la importancia de la defensa de la patria¹³.

La inclusión de *La conquista de Madrid* dentro de este contexto revaloriza tanto el interés de esta comedia en el listado de manifestaciones literarias de la leyenda de Fernán González, como la importancia de Laviano en dicho listado. Como compositor de dos comedias sobre Fernán González, muy similares entre sí en cuanto a tema y tono, participa intensamente en la configuración del personaje medieval en el período dieciochesco, y se convierte en uno de los pocos autores que más aprovecha los materiales legendarios en el panorama general. En resumidas cuentas, la recuperación de esta comedia como obra de Laviano anima al vaciado de catálogos, carteleras y reseñas en diarios, en busca de otros nuevos textos que, escondidos bajo la etiqueta de «autor anónimo», amplíen el corpus de análisis y arrojen nuevos datos y resultados en el estudio (aún pendiente) de la obra completa de Laviano y su relevancia en su contexto teatral¹⁴, así como de otras comedias sobre la leyenda de Fernán González a día de hoy desconocidas.

11. Ambas se representan en el Teatro del Príncipe, por parte de la compañía de Eusebio Ribera.

12. Editada por RATCLIFFE, Marjorie. «El teatro épico en el siglo XVIII español. El Cid y Fernán González en dos dramas de Manuel Fermín de Laviano». *Dieciocho: Hispanic enlightenment*, 2002, 25, n.º extra 2, pp. 7-200. Ratcliffe reseña *La conquista de Madrid* en un artículo posterior, reproduciendo las conclusiones de Cotrait y analizando el papel que realizan los personajes femeninos en la obra; véase RATCLIFFE, Marjorie. *Mujeres épicas españolas: silencios, olvidos e ideologías*. Woodbridge: Tamesis Books, 2011, pp. 103-104.

13. RATCLIFFE, Marjorie. «Las raíces épicas en el siglo dieciocho español: cuatro obras de Manuel Fermín de Laviano». En *Actes del X Congrès Internacional de L'Associació Hispànica de Literatura Medieval*, vol. III. *Symposia Philologica*, 2005, 12, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, p. 1357.

14. Actualmente, solo el catálogo virtual de la Biblioteca Histórica de Madrid cita a Laviano como autor, remitiendo a la Cartelera de Andioc y Coulon. Ninguno de los otros catálogos, en formato físico o digital, de bibliotecas donde se encuentra la suelta (Biblioteca Nacional, Universidad de Sevilla, Biblioteca de Cataluña, Real Academia Española) actualiza la ficha.

BIBLIOGRAFÍA

- AGUILAR PIÑAL, Francisco. *Bibliografía de autores españoles del siglo XVIII*. Madrid: CSIC, 1981-2002.
- ANDIOC, René y COULON, Mireille. *Cartelera teatral madrileña del siglo XVIII (1708-1808)*. Madrid, Fundación Universitaria Española, 2008. Segunda edición corregida y aumentada.
- BARRERA Y LEIRADO, Cayetano Alberto de la *Catálogo bibliográfico y biográfico del teatro antiguo español: desde sus orígenes hasta mediados del Siglo XVIII*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 1999. Edición digital basada en la de Madrid: Imprenta y Estereotipia de M. Rivedeneyra, 1860. [<http://www.cervantesvirtual.com/obra/catalogo-bibliografico-y-biografico-del-teatro-antiguo-espanol-desde-sus-origenes-hasta-mediados-del-siglo-xviii-0/>] (Consultado el 22 de mayo de 2015).
- CORREA CALDERÓN, Evaristo. *La leyenda de Fernán González (Ciclo poético del conde castellano)*. 2.^a edición. Madrid: Aguilar, 1964.
- COTRAIT, René. «Pour une bibliographie de Fernán González. II. Une Comedia nueva anonyme de 1797: *La conquista de Madrid por el Rey Don Ramiro y Conde Fernán González*». *Bulletin Hispanique*, 1970, 72, n.º 3-4, pp. 346-359.
- HERRERA NAVARRO, Jerónimo. *Catálogo de autores teatrales del siglo XVIII*. Madrid: Fundación Universitaria Española, 1993.
- LAVIANO, Manuel Fermín de. *El castellano adalid, o la toma de Sepúlveda por Fernán González*. Manuscrito, 1785.
- LAVIANO, Manuel Fermín de. *La conquista de Madrid por el rey don Ramiro y Conde Fernán González*. Barcelona: Imprenta de Pablo Nadal, 1797.
- RATCLIFFE, Marjorie. «El teatro épico en el siglo XVIII español. El Cid y Fernán González en dos dramas de Manuel Fermín de Laviano». *Dieciocho: Hispanic enlightenment*, 2002, 25, n.º extra 2, pp. 7-200.
- RATCLIFFE, Marjorie. «Las raíces épicas en el siglo dieciocho español: cuatro obras de Manuel Fermín de Laviano». En *Actes del X Congrès Internacional de L'Associació Hispànica de Literatura Medieval*, vol. III. *Symposia Philologica*, 2005, 12, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana.
- RATCLIFFE, Marjorie. *Mujeres épicas españolas: silencios, olvidos e ideologías*. Woodbridge: Tamesis Books, 2011.
- URZÁIZ TORTAJADA, Héctor. *Catálogo de autores teatrales del siglo XVII*. Madrid: Fundación Universitaria Española, 2002.